

REGULAMIN USŁUGI – KORTY

Niniejszy Regulamin określa:

- 1) ogólne warunki, zasady oraz sposób sprzedaży prowadzonej przez Operatora za pośrednictwem serwisu internetowego www.calypso.com.pl w odniesieniu do usługi: Korty,
- 2) szczegółowe postanowienia umowy zawieranej z Operatorem na odległość za pośrednictwem serwisu internetowego www.calypso.com.pl,
- 3) zasady korzystania z Usług Operatora.

§ 1. DEFINICJE

1. **Dni Robocze** – oznacza dni tygodnia od poniedziałku do piątku.
2. **Dostawca płatności** – oznacza przedsiębiorcę - eCard S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Czackiego 7/9/11, 00-043 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numer KRS: 0000042304, NIP: 5213103040, o kapitale zakładowym wynoszącym 30 259 488,00 zł (w całości opłaconym), zapewniającego obsługę płatności on-line.
3. **Formy płatności** – uznawane przez Operatora formy płatności opłat za Kartnet wynikających z Umowy.
4. **Hasło** – oznacza ciąg znaków literowych, cyfrowych lub innych wybranych przez Użytkownika podczas Rejestracji w Strefie Klienta, wykorzystywanych w celu zabezpieczenia dostępu do Konta Użytkownika.
5. **Karnet** – oznacza prawo do korzystania przez Użytkownika z danego rodzaju Usługi Korty w wariantcie wybranym przez Użytkownika, opłacone przez Użytkownika zgodnie z cennikiem dostępnym na Stronie Internetowej.
6. **Usługa Korty** – oznacza usługę świadczoną przez Operatora na rzecz Użytkownika w ramach opłaconego Kartnetu, polegającą na zapewnieniu Użytkownikowi przez Operatora możliwości korzystania Kortów w Obiektach Fitness, na warunkach określonych w niniejszym Regulaminie.
7. **Konto Użytkownika** – oznacza indywidualny dla każdego Użytkownika panel, uruchomiony na jego rzecz przez Operatora, po dokonaniu przez Użytkownika rejestracji na Stronie Internetowej.
8. **Korty** – oznacza wydzielone przestrzenie Obiektów Fitness przeznaczone do gry w Squash-a, Badminton-a i Ricochet-a, z których mogą korzystać Użytkownicy po opłaceniu Kartnetu i dokonaniu rezerwacji, zgodnie z postanowieniami niniejszego Regulaminu.
6. **Login** – oznacza indywidualne oznaczenie Użytkownika, składające się z ciągu znaków literowych, cyfrowych lub innych, wymagane wraz z Hasłem do założenia Konta Użytkownika w Strefie Klienta. Loginem jest adres poczty elektronicznej (email) wskazany przez Użytkownika.
9. **Obiekt Fitness** – oznacza obiekt fitness, w których Operator lub Partner prowadzą działalność klubu fitness pod marką „Calypso Fitness”; pełna lista Obiektów Fitness znajduje się na Stronie Internetowej na podstronie: <https://www.calypso.com.pl/nasze-kluby>.
10. **Operator** – oznacza przedsiębiorcę - Calypso Fitness S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska, 02-801 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS: 0000400719, NIP: 5252519684, o kapitale zakładowym w wysokości 158 626,00 zł (opłacony w całości), będącego jednocześnie właścicielem Strony Internetowej www.calypso.com.pl.
11. **Partner** – oznacza przedsiębiorcę:
 - 1) Fitness MCG sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska 427, 02-801 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS: 0000384688, NIP 5252507333, o kapitale zakładowym w wysokości 500 000,00 zł;
 - 2) Baltic Fitness Center sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska 427, 02-801 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS: 0000431757, NIP: 5252538196, o kapitale zakładowym w wysokości 5 000,00 zł; prowadzącego działalność Obiektów Fitness pod marką „Calypso Fitness” i świadczącego na rzecz Użytkownika usługi oferowane przez Operatora.
12. **Regulamin** – oznacza niniejszy REGULAMIN USŁUGI – KORTY.
13. **Strona Internetowa** – oznacza strony internetowe, pod którymi Operator prowadzi działania informacyjne i marketingowe oraz Strefę Klienta, działające w domenie www.calypso.com.pl.
14. **Strefa Klienta** – oznacza podstrony Strony Internetowej za pośrednictwem których Operator udostępnia Użytkownikom posiadającym aktywne Konto Użytkownika funkcjonalności, w szczególności możliwość zakupu towarów i usług, a ponadto newsletter, aktualności, śledzenie postępów treningowych, na warunkach określonych w niniejszym

SERVICE REGULATION – COURTS

These regulations specify:

- 1) the general terms, conditions, rules and manner of sales by the Operator through the website: www.calypso.com.pl in the scope of the service: Courts
- 2) the specific provisions of a distance agreement concluded with the Operator via the website: www.calypso.com.pl.
- 3) the rules of using Operator's Services.

§ 1. DEFINITIONS

1. **Workdays** - mean the days from Monday to Friday.
2. **Payment Service Provider** - means the entrepreneur: eCard S.A. with its registered office in Warsaw at Czackiego street No. 7/9/11, 00-043 Warszawa, entered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the capital city of Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register at KRS No.: 0000042304, NIP No.: 5213103040, with the share capital of PLN 30,259,488.00 (paid-up in full), providing the online payment services.
3. **Methods of Payment** - the methods of payment for the Pass, accepted by the Operator, resulting from the Agreement.
4. **Password** - means the combination of letters, digits or other character selected by the User during Registration in the Customer Zone, used for the purpose of securing access to the User Account.
5. **Pass** - means the User's right to use the variant of the Courts Service selected by the User, paid by the User based on the price list available on the Website.
6. **Courts Service** - means the service provided by the Operator to the User within a paid Pass, consisting in allowing the User to use the Courts in the Fitness Facilities upon the conditions of these Regulations.
7. **User Account** - the individual panel for the User, launched for it by the Operator, after the User is registered on the Website based on the Calypso Fitness Zone Regulations.
8. **Courts** - mean the designated space of the Fitness Facilities, dedicated to play Squash, Badminton or Ricochet, which may be used by the Users after paying for a Pass and booking a Court, in compliance with the provisions hereof.
6. **Login** - the individual designation of the User, consisting of a combination of letters, digits or other characters, required with the Password for opening a User Account in the Customer Zone. The login is the email address indicated by the User.
9. **Fitness Facility** - the fitness facility, in which the Operator or a Partner conduct fitness club activities under the brand of “Calypso Fitness”; the full list of the Fitness Facilities is available on the Website at: <https://www.calypso.com.pl/nasze-kluby>.
10. **Operator** - means the entrepreneur - Calypso Fitness S.A. with its registered office in Warsaw, at Puławska street, 02-801 Warszawa, entered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register at KRS No.: 0000400719, NIP No.: 5252519684, with the share capital of PLN 158,626.00 (paid-up in full), being the owner of the Website: calypso.com.pl.
11. **Partner** - means the entrepreneur:
 - 1) Fitness MCG sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, at Puławska street No. 427, 02-801 Warszawa, entered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the capital city of Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register at KRS No. 0000384688, NIP No. 5252507333, with the share capital of PLN 500,000.00;
 - 2) Baltic Fitness Center sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, at Puławska street No. 427, 02-801 Warszawa, entered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the capital city of Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register at KRS No. 0000431757, NIP No. 5252538196, with the share capital of PLN 5,000.00; operating the fitness clubs under the “Calypso Fitness” brand and providing the Services offered by the Operator to the Users.
12. **Regulations** - mean these SERVICE REGULATIONS – COURTS.
13. **Website** - means the websites, at which the Operator conducts its information and marketing activities and the Customer Zone at www.calypso.com.pl.
14. **Customer Zone** - means the pages of the Website, through which the Operator provides the Users with active User Accounts, with the functionalities, in particular with the possibility to purchase goods and services, as well as a newsletter, updates, training progress tracking, upon the terms and

Regulaminie oraz Regulaminie Strefy Klienta Calypso Fitness.

15. **Umowa** – oznacza umowę zawartą przez Operatora z Użytkownikiem na odległość w rozumieniu ustawy z dnia 30 kwietnia 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. 2014 poz. 827 z późn. zm.), której przedmiotem jest świadczenie przez Operatora na rzecz Użytkownika wybranego rodzaju Usługi Korty oraz zapewnienie Użytkownikowi prawa do skorzystać z usług oferowanych w Obiekcie Fitness w zakresie siłowni, fitness oraz sauny bezpośrednio przed i bezpośrednio po skorzystaniu z Usługi Korty w ramach rezerwacji Kortu, na podstawie Karnetu opłaconego przez Użytkownika.

16. **Usługi Operatora** – oznacza usługi oferowane przez Operatora za pośrednictwem Strony Internetowej, świadczone w Obiektach Fitness na podstawie odrębnych umów, a w szczególności (i) Usługa Korty.

17. **Użytkownik** – oznacza osobę fizyczną, posiadającą co najmniej ograniczoną zdolność do czynności prawnych, mającą ukończone 16 lat, korzystającą z Usługi Korty oraz Strefy Klienta w zakresie niezwiązanym bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

§ 2. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Operator za pośrednictwem Strony Internetowej oferuje Użytkownikowi możliwość zawarcia Umowy, w ramach której Użytkownik będzie miał prawo korzystać z Usługi Korty, oferowanej w Obiektach Fitness prowadzonych pod marką „Calypso Fitness” przez Operatora lub Partnera, określonej ilości razy, w zależności rodzaju Karnetu opłaconego przez Użytkownika, po uprzedniej rezerwacji przez Użytkownika terminu dostępnego Kortu. W ramach opłaty za Karnet Użytkownik ma również prawo dodatkowo skorzystać z usług oferowanych w Obiekcie Fitness w zakresie siłowni, fitness oraz sauny bezpośrednio przed i bezpośrednio po skorzystaniu z Usługi Korty.

2. Operator udostępni Użytkownikom możliwość skorzystania z następujących rodzajów Usługi Korty:

1) SQUASH w następujących wariantach:

a) w przypadku Użytkownika niedysponującego kartą MultiSport:

– 1 GRA SQUASH OPEN – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;

– 10 GIER SQUASH OPEN – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;

– 1 GRA SQUASH OFF PEAK – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika: (i) w Obiektach fitness na terenie Warszawy - od pon.-pt. w godz. 06:00 -16:00, (ii) w pozostałych Obiektach fitness- od pon. – pt. w godz. 06.00 – 17.00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych;

– 10 GIER SQUASH OFF PEAK - możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika: (i) w Obiektach fitness na terenie Warszawy - od pon.-pt. w godz. 06:00 -16:00, (ii) w pozostałych Obiektach fitness- od pon. – pt. w godz. 06.00 – 17.00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych;

b) w przypadku Użytkownika dysponującego jedną kartą MultiSport:

– 1 GRA SQUASH OPEN MULTIS – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 10 GIER SQUASH OPEN MULTIS - możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 1 GRA SQUASH OFF PEAK MULTIS – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika (i) w Obiektach fitness na terenie Warszawy - od pon.-pt. w godz. 06:00 -16:00, (ii) w pozostałych Obiektach fitness- od pon. – pt. w godz. 06.00 – 17.00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 10 GIER SQUASH OFF PEAK MULTIS - możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika (i) w Obiektach fitness na terenie Warszawy - od pon.-pt. w

conditions specified in these Regulations and in the Calypso Fitness Customer Zone Regulations.

15. **Agreement** - means a distance agreement, as defined in the Act on Consumers' Rights of 30 April 2014 (Journal of Laws of 2014, item 827, as amended), concluded between the Operator and a User, the subject of which is the provision by the Operator to the User of the selected type of the Courts Service and provision to the User of the right to use the services offered in the Fitness Facility in the scope of gym, fitness or sauna right before and after using the Courts Service based on a Court booking, within a Pass paid for by the User.

16. **Operator's Services** - mean the services offered by the Operator via the Website, provided in the Fitness Facilities on the basis of separate agreements, in particular the (i) Courts Service.

17. **User** - means an individual with at least a limited capacity for acts in law, at least 16 years of age, using the Personal Training and Customer Zone in the scope not directly associated with its business or professional activities.

§2 GENERAL PROVISIONS

1. Through the Website, the Operator offers the Users the possibility to conclude an Agreement, under which the User will be entitled to use the Korta Service offered in the Fitness Facilities operated under the brand of “Calypso Fitness” by the Operator or a Partner, for a specified number of times, depending on the type of Pass paid for by the User, after the User has booked a date for an available Court. Within the payments for the Pass, the User will also be allowed to additionally use the services offered in the Fitness Facility in the scope of gym, fitness and sauna, right before or after using the Courts Service.

2. The Operator allows the Users to use the following variants of the Courts Service:

1) the following variants of SQUASH:

a) in the case of a User without a MultiSport card:

– 1 SQUASH OPEN GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 10 SQUASH OPEN GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 1 SQUASH OFF PEAK GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: (i) in the fitness Facilities in Warsaw – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m., (ii) in other fitness Facilities – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations;

– 10 SQUASH OFF PEAK GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: (i) in the fitness Facilities in Warsaw – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m., (ii) in other fitness Facilities – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations;

b) in the case of a User with one MultiSport card:

– 1 SQUASH OPEN MULTIS GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

– 10 SQUASH OPEN MULTIS GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

– 1 SQUASH OFF PEAK MULTIS GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: (i) in the fitness Facilities in Warsaw - from Monday-to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m., (ii) in other fitness Facilities – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

– 10 SQUASH OFF PEAK MULTIS GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: (i) in the fitness Facilities in Warsaw - from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m., (ii) in other fitness Facilities – from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

c) in the case of a User holding two (2) MultiSport cards:

– 1 SQUASH OPEN MULTIS GAME 2 - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

– 10 SQUASH OPEN MULTIS GAMES 2 - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

godz. 06:00 - 16:00, (ii) w pozostałych Obiektach fitness- od pon. – pt. w godz. 06.00 – 17.00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej; c) w przypadku Użytkownika dysponującego dwiema (2) kartami MultiSport:

– 1 GRA SQUASH OPEN MULTIS 2 – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 10 GIER SQUASH OPEN MULTIS 2 - możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 1 GRA SQUASH OFF PEAK MULTIS 2 – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 10 GIER SQUASH OFF PEAK MULTIS - możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00 - 17:00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

d) w przypadku Użytkownika dysponującego co najmniej jedną kartą MultiSport oraz kartą FitProfit:

– SQUASH OPEN 1 KARTA FIT PROFIT - możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: (i) Calypso Warszawa Ursynów przy ul. Puławskiej 427, 02-801 Warszawa oraz (ii) Calypso Częstochowa Piastowska przy Al. Piastowskiej 225, 42-200 Częstochowa);

– SQUASH OPEN 10 KARTA FIT PROFIT – możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: (i) Calypso Częstochowa Piastowska przy Al. Piastowskiej 225, 42-200 Częstochowa);

– SQUASH OFF PEAK 1 KARTA FIT PROFIT – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -16:00, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: (i) Calypso Częstochowa Piastowska przy Al. Piastowskiej 225, 42-200 Częstochowa);

– SQUASH OFF PEAK 10 KARTA FITPROFIT – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00 - 16:00, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: (i) Calypso Warszawa Ursynów przy ul. Puławskiej 427, 02-801 Warszawa oraz (ii) Calypso Częstochowa Piastowska przy Al. Piastowskiej 225, 42-200 Częstochowa)

e) w przypadku Użytkownika będącego studentem i za okazaniem ważnej legitymacji studenckiej:

– 1 GRA SQUASH OFF PEAK STUDENT – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00 - 17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: Calypso Częstochowa Piastowska przy Al. Piastowskiej 225, 42-200 Częstochowa).

2) BADMINTON w następujących wariantach:

– 1 GRA BADMINTON OPEN – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym

– 1 SQUASH OFF PEAK MULTIS GAME2 - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

– 10 SQUASH OFF PEAK MULTIS GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

d) in the case of a User holding at least one MultiSport card and a FitProfit card:

– SQUASH OPEN 1 FIT PROFIT CARD - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities): (i) Calypso Warszawa Ursynów at Puławska street No. 427 (02-801 Warszawa) and (ii) Calypso Częstochowa Piastowska at Al. Piastowska 225 (42-200 Częstochowa).

– SQUASH OPEN 10 FIT PROFIT CARD - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities): (i) Calypso Częstochowa Piastowska at Al. Piastowska 225 (42-200 Częstochowa).

– SQUASH OFF PEAK 1 FIT PROFIT CARD - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m. with a reduced Pass fee, published in the price list on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities: (i) Calypso Częstochowa Piastowska at Al. Piastowska 225 (42-200 Częstochowa).

– SQUASH OFF PEAK 10 PROFIT CARD - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities): (i) Calypso Warszawa Ursynów at Puławska street No. 427 (02-801 Warszawa) and (ii) Calypso Częstochowa Piastowska at Al. Piastowska 225 (42-200 Częstochowa).

e) in the case of a User being a student holding a valid student card:

– 1 SQUASH OFF PEAK STUDENT GAME - the possibility for a User to use one (1) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, after the User has booked a Court, from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday without time limitations, for a reduced Pass fee published in the price list on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities: Calypso Częstochowa Piastowska at Al. Piastowska 225 (42-200 Częstochowa).

2) BADMINTON in the following variants:

– 1 BADMINTON OPEN GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 10 BADMINTON OPEN GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 1 BADMINTON OFF PEAK GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m. and – in the Fitness Facility of Calypso Warszawa Europlex at Puławska street No. 17 (00-001 Warszawa) – from 11:00 p.m. to 4:00 p.m.;

– 10 BADMINTON OFF PEAK GAMES - the possibility for a User to use a Court ten (10) times (600 minutes), each time for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 4:00 p.m. and - in the Fitness Facility of Calypso Warszawa Europlex at Puławska street No. 17 (00-001 Warszawa) - from 11:00 p.m. to 4:00 p.m.;

– 10 BADMINTON WEEKEND GAMES the possibility for a User to use a Court ten (10) times (600 minutes), each time for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: only in the Fitness Facility of Calypso Warszawa Europlex at Puławska street No. 17 (00-001 Warszawa) from Saturday from 0.00 a.m. to 11.00 p.m. on Sunday.

3) RICOCHET in the following variants:

a) in the case of a User without a MultiSport card:

– 1 RICOCHETTE OPEN GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 10 RICOCHETTE OPEN GAMES the possibility for a User to use ten (10) Court booking for 60 minutes, counted from the hour;

– 1 RICOCHETTE OFF PEAK GAME - the possibility for a User to use one

wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;

- 10 GIER BADMINTON OPEN – możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;
- 1 GRA BADMINTON OFF PEAK – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -16:00 oraz – w Obieckie Fitness Calypso Warszawa Europlex przy ul. Puławskiej 17 (00-001 Warszawa) –od godz. 23:00 – 16:00;
- 10 GIER BADMINTON OFF PEAK – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy (600 minut) w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00-16:00 oraz – w Obieckie Fitness Calypso Warszawa Europlex przy ul. Puławskiej 17 (00-001 Warszawa) –od godz. 23:00 – 16:00;
- 10 GIER BADMINTON WEEKEND – możliwość skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy (600 minut) w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika wyłącznie w Obieckie Fitness Calypso Warszawa Europlex przy ul. Puławskiej 17 (00-001 Warszawa) od soboty w godz. dd 0.00 do niedzieli do godz. 23.00;

3) RICOCHET w następujących wariantach:

a) w przypadku Użytkownika niedysponującego kartą MultiSport:

- 1 GRA RICOCHETTE OPEN – możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;
- 10 GIER RICOCHETTE OPEN - możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej;
- 1 GRA RICOCHETTE OFF PEAK – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych;
- 10 GIER RICOCHETTE OFF PEAK – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy (600 minut) w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00 - 17:00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych;

b) w przypadku Użytkownika dysponującego jedną kartą MultiSport:

- 1 GRA RICOCHETTE OPEN MULTIS – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;
- 10 GIER RICOCHETTE OPEN MULTIS - możliwość skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;
- 1 GRA RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;
- 10 GIER RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. od 06:00 - 17:00 oraz od sob.- niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

c) w przypadku Użytkownika dysponującego dwiema (2) kartami MultiSport:

- 1 GRA RICOCHETTE OPEN MULTIS 2 – możliwości skorzystania przez Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;
- 10 GIER RICOCHETTE OPEN MULTIS 2 - możliwość skorzystania przez

(1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations;

- 10 RICOCHETTE OFF PEAK GAMES - the possibility for a User to use a Court ten (10) times (600 minutes), each time for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations;

b) in the case of a User with one MultiSport card:

- 1 RICOCHETTE OPEN MULTIS GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

- 10 RICOCHETTE OPEN MULTIS GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

- 1 RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

- 10 RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, after the User has booked a Court, from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

c) in the case of a User holding two (2) MultiSport cards:

- 1 RICOCHETTE OPEN MULTIS 2 GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

- 10 RICOCHETTE OPEN MULTIS 2 GAMES - the possibility for a User to use ten (10) Court bookings for 60 minutes, counted from the hour, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

- 1 RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS 2 GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee stated in the price list published on the Website;

d) in the case of a User being a student holding a valid student card:

- 1 RICOCHETTE OFF PEAK STUDENT GAME - the possibility for a User to use one (1) Court booking for 60 minutes, counted from the hour, after the User books a Court within available time limits: from Monday to Friday from 6:00 a.m. to 5:00 p.m. and from Saturday to Sunday – without time limitations, for a reduced Pass fee, published in the price list on the Website (the service variant only applies to the following Fitness Facilities: Calypso Rzeszów Hetmańska at Hetmańska street No. 40A, 35-045 Rzeszów).

3. The Services, referred to in section 1, are used each time on the basis of a distance Agreement concluded between the Operator and a User, upon the terms and conditions specified in detail herein and based on the prices published on the Website upon the placement of an order by a User.

31. Each MultiSport card can be used by the User in a given Fitness Facility only once during the next four hours. Each booking indicated in section 2, applies to one Court.

4. The prices published on the Website are gross prices (including VAT) and are specified in Polish zloty (PLN). The Operator will issue an electronic invoice for the User, which will be available after the Users logs in to its User Account.

5. The User will pay for the Courts Service in advance, with a Visa, Visa Electron, MasterCard, MasterCard Electronic, Maestro card or with a wire transfer via an external online payment system – ePrzelewy, operated by the Payment Service Provider. In the case of the ePrzelewy system, the available payment methods include: Płać z inteligo (inteligo), mTransfer (mBank), Płać z Orange (mBank), Przelew24 (Bank Zachodni WBK), Płać z iPKO (PKO BP), Pekao24Przelew (Bank Pekao), Płać z Citi Handlowy (CitiBank Handlowy), PayWay Toyota Bank (Toyota Bank), Płać z BOŚ (Bank Ochrony Środowiska), Płać z Alior Bankiem (Alior Bank), T-Mobile Usługi Bankowe (Alior Bank), Millennium - Płatności Internetowe (Bank Millennium), Płać z ING (ING Bank Śląski), Credit Agricole Bank Polska S.A., Eurobank płatność online (Euro Bank S.A.), db Transfer (Deutsche Bank Polska S.A.), Płać z Plus-Bank (Plus Bank S.A), Przelew Volkswagen Bank direct (Volkswagen Bank Polska S.A), Płać z Idea Bank (Idea Bank S.A), e-transfer Pocztowy24 (Bank Pocztowy S.A), BLIK (Polski Standard Płatności sp. z o.o.), Płać z Idea-Cloud, R-Przelew (Raiffeisen Bank Polska

Użytkownika z uprzednio zarezerwowanego Kortu łącznie dziesięć (10) razy w przedziale czasowym wynoszącym jednorazowo 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

– 1 GRA RICOCHETTE OFF PEAK MULTIS 2 – możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej;

d) w przypadku Użytkownika będącego studentem i za okazaniem ważnej legitymacji studenckiej:

– 1 GRA RICOCHETTE OFF PEAK STUDENT - możliwości skorzystania przez Użytkownika z Kortu jeden (1) raz w przedziale czasowym wynoszącym 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, po uprzedniej rezerwacji Kortu przez Użytkownika, dostępnej dla Użytkownika od pon.-pt. w godz. 06:00 -17:00 oraz od sob.-niedz. bez ograniczeń czasowych, z obniżoną opłatą za Karnet, podaną w cenniku zamieszczonym na Stronie Internetowej (wariant usługi dotyczy wyłącznie następujących Obiektów Fitness: Calypso Rzeszów Hetmańska przy ul. Hetmańskiej 40A, 35-045 Rzeszów).

3. Korzystanie z Usług, o których mowa w ust. 1 następuje każdorazowo na podstawie Umowy zawartej na odległość pomiędzy Operatorem a Użytkownikiem, na warunkach określonych szczegółowo w niniejszym Regulaminie oraz według cen wskazanych na Stronie Internetowej, w momencie składania zamówienia przez Użytkownika.

31. Każda Karta MultiSport może zostać wykorzystana przez Użytkownika w danym Obiekcie Fitness wyłącznie jeden raz w trakcie czterech kolejnych godzin. Każda rezerwacja, o której mowa w ust. 2 dotyczy jednego Kortu.

4. Ceny zamieszczone na Stronie Internetowej stanowią ceny brutto (z podatkiem VAT) i określone są w złotych polskich (PLN). Operator wystawia Użytkownikowi fakturę w formie elektronicznej, która będzie dostępna w Koncie Użytkownika.

5. Użytkownik dokonuje płatności za Usługę Korty z góry, kartą płatniczą Visa, Visa Electron, MasterCard, MasterCard Electronic, Maestro lub za pomocą przelewu bankowego poprzez zewnętrzny system płatności online - ePrzelewy obsługiwany przez Dostawcę płatności.

Dostępne formy płatności w przypadku systemu ePrzelewy: Płacę z inteligo (inteligo), mTransfer (mBank), Płacę z Orange (mBank), Przelew24 (Bank Zachodni WBK), Płacę z iPKO (PKO BP), Pekao24Przelew (Bank Pekao), Płacę z Citi Handlowy (CitiBank Handlowy), PayWay Toyota Bank (Toyota Bank), Płacę z BOŚ (Bank Ochrony Środowiska), Płacę z Alior Bankiem (Alior Bank), T-Mobile Usługi Bankowe (Alior Bank), Millennium - Płatności Internetowe (Bank Millennium), Płacę z ING (ING Bank Śląski), Credit Agricole Bank Polska S.A., Eurobank płatność online (Euro Bank S.A.), db Transfer (Deutsche Bank Polska S.A.), Płacę z Plus-Bank (Plus Bank S.A.), Przelew Volkswagen Bank direct (Volkswagen Bank Polska S.A.), Płacę z Idea Bank (Idea Bank S.A.), e-transfer Pocztowy24 (Bank Pocztowy S.A.), BLIK (Polski Standard Płatności sp. z o.o.), Płacę z Idea-Cloud, R-Przelew (Raiffeisen Bank Polska Spółka Akcyjna), SkyCash, mPay, Getin Noble Bank S.A., Płacę z Getin Bank, Płacę z Noble Bank, Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A. (Banki Spółdzielcze z Grupy SGB i BPS).

6. Użytkownik wyraża zgodę na wystawianie i przysyłanie faktur elektronicznych, które po ich wystawieniu będą dostępne, po zalogowaniu, w Koncie Użytkownika, na podstawie ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jedn. Dz. U. 2011 nr 177 poz. 1054, Dz. U. 2014, poz. 312). Użytkownik może pobrać i zapisać fakturę elektroniczną na swoim urządzeniu w celu dalszego jej wykorzystania. W przypadku niewyrażenia zgody na udostępnienie faktur elektronicznych, faktura będzie dostępna w recepcji Obiektu fitness.

§ 3. SKŁADANIE ZAMÓWIENIA

1. W celu złożenia zamówienia na określony Karnet lub w celu rezerwacji Kortu, Użytkownik wybiera zakładkę „Oferta” na Stronie Internetowej, a następnie: (i) klika w pole „KORTY”; (ii) wybiera jeden z rodzajów Usługi Korty: SQUASH, BADMINTON albo ROCOCHET, (iii) wskazuje Obiekt Fitness, oraz (iv) wybiera wariant Karnetu, z ewentualnym uwzględnieniem zniżki wynikającej z faktu posiadania karty MultiSport, FitProfit lub statusu studenta, klikając w polej „kup teraz”. Po przekierowaniu na kolejną podstronę Strony Internetowej Użytkownik loguje się na swoje Konto Użytkownika wpisując Login i Hasło, a jeżeli jeszcze go nie posiada dokonuje rejestracji Konta Użytkownika, zgodnie ze wskazówki podanymi na podstronie Strony Internetowej. W dalszej kolejności Użytkownik określa dodatkowo:

- 1) rodzaj Kortu, z którego zamierza skorzystać, w zastrzeżeniu jego dostępności w danym Obiekcie Fitness;
- 2) termin rezerwacji Kortu, z zastrzeżeniem jego dostępności w danym

Spółka Akcyjna), SkyCash, mPay, Getin Noble Bank S.A., Płacę z Getin Bank, Płacę z Noble Bank, Krajowa Izba Rozliczeniowa S.A. (Cooperative Banks from the SGB and BPS Groups).

6. The User expresses its consent for issuing and sending electronic invoices which, after issuance, will be available, after logging in, in a User Account, under the Tax on Goods and Services Act of 11 March 2004 (consolidated text: Journal of Laws 2011 No. 177, item 1054, Journal of Laws of 2014, item 312). The User may download and save an electronic invoice on its device, for future use. In the case of failure to express the consent for electronic invoices, the invoice will be waiting at the reception desk of the fitness Facility.

§3. ORDER PLACEMENT

1. For the purpose of placing an order for a specific Pass or a Court, the User will choose the “Oferta” bookmark on the Website, and then: (i) click on the “KORTY” field (“COURTS”), (ii) select one of the Courts Services: SQUASH, BADMINTON or ROCOCHET, (iii) select the Fitness Facility, and (iv) select the Pass variant, with the potential discount on account of the fact of holding a MultiSport or FitProfit card or of its student status, by clicking the “kup teraz” field (“buy now”). After being rerouted to the next page of the Website, the User will log in to its User Account by entering its Login and Password and, if it does not have an account, it will register a User Account based on the guidelines on the page of the Website. Further, the User will additionally specify:

- 1) the type of the Court it wants to use, if it is available in the given Fitness Facility;
- 2) the date of booking the Court, with the reservation of its availability in the

Obiekcie Fitness, przy czym określenie terminu rezerwacji Kortu może nastąpić maksymalnie na 14 dni do przodu z zastrzeżeniem żądania rozpoczęcia świadczenia Usług prze upływem terminu do odstąpienia od Umowy.

Następnie Użytkownik przekazuje zamówienie Operatorowi wybierając polecenie „Zamawiam i płacę”, w podsumowaniu zamówienia.

2. Operator potwierdza niezwłocznie Użytkownikowi fakt otrzymania zamówienia przesyłając wiadomość email i z tą chwilą dochodzi do zawarcia Umowy.

3. Po przekazaniu Operatorowi zamówienia, zgodnie z ust. 1 powyżej, Użytkownik zostaje przekierowany na bezpieczną stronę internetową Dostawcy płatności, na której – po zaakceptowaniu przez Użytkownika warunków dokonania płatności wymaganych przez Dostawcę płatności – uiszcza opłatę za dany rodzaj Karnetu, zgodnie z cennikiem dostępnym na Stronie Internetowej.

4. Na Koncie Użytkownika – po złożeniu zamówienia i opłaceniu Karnetu – wskazana zostanie ilość rezerwacji Kortu do wykorzystania przez Użytkownika w ramach opłaconego Karnetu. Użytkownik poprzez Konto Użytkownika będzie miał możliwość rezerwacji Kortu, która będzie również dostępna w recepcji Obiektu Fitness.

5. Karnety wykupione przez Użytkownika na wybrane warianty Usługi Korty, o których mowa w § 1 ust. 2 Regulaminu, mają określoną ważność, która wynosi:

- 1) w przypadku Karnetu uprawniającego do jednej (1) 60 minutowej rezerwacji Kortu – 12 miesięcy
- 2) w przypadku Karnetu uprawniającego do dziesięciu (10) 60 minutowych rezerwacji Kortu – 12 miesięcy.
- 3) w przypadku Karnetu uprawniającego do dziesięciu (10) 60 minutowych rezerwacji Kortu w ramach wariantu 10 GIER BADMINTON WEEKEND – 6 miesięcy, tj. od 01 maja do 30 września każdego roku kalendarzowego.
6. Karnety niewykorzystane przez Użytkownika w terminach wskazanych w ust. 5 powyżej wygasają.

§ 4. REZERWACJA TERMINU. KORZYSTANIE Z USŁUG.

1. Skorzystanie z Usługi Korty jest możliwe wyłącznie po uprzednim opłaceniu przez Użytkownika Karnetu w wybranym wariantcie Usługi Korty, o którym mowa w § 1 ust. 2 Regulaminu, oraz dokonaniu rezerwacji z zastrzeżeniem, że termin rezerwacji może zostać wyznaczony nie wcześniej niż po upływie terminu 14 dni od momentu zawarcia Umowy, chyba że Użytkownik w momencie składania zamówienia żądał rozpoczęcia świadczenia Usług przed upływem terminu na odstąpienie od Umowy zgodnie z § 8 ust. 3, wówczas rezerwacja może zostać dokonana przez Użytkownika już po zawarciu Umowy.

2. Rezerwacja Kortu w Strefie Klienta jest możliwa dla Użytkowników posiadających aktywne Konto Użytkownika. Rezerwacji Użytkownik może dokonać również w Obiekcie Fitness, z którego Kortu zamierza skorzystać.

3. Użytkownik może dokonać:

- 1) rezerwacji jednorazowej – rezerwacja dostępnego Kortu na czas 60 minut, liczonych zawsze od pełnej godziny zegarowej, w wybranym przez Użytkownika terminie;
- 2) rezerwacji cyklicznej – rezerwacja dostępnego Kortu określoną ilość razy - uzależnioną od ilości gier opłaconych przez Użytkownika w ramach Karnetu na dany wariant Usługi Korty – w regularnych odstępach czasu, na czas wynoszący jednorazowo 60 minut zegarowych (tj. np. 10 rezerwacji Kortu w ramach wykupionego Karnetu po 60 minut każda, które mogą zostać wykorzystane w ramach cyklicznej rezerwacji przez 10 następujących po sobie tygodni w każdy wtorek od godz. 15:00-16:00).

4. W przypadku, gdy Użytkownik nie posiada aktywnego Konta Użytkownika w Strefie Klienta lub nie posiada wystarczającej ilości gier w ramach Karnetu, umożliwiających skorzystanie z Usługi Korty, z wyprzedzeniem może dokonać jednej rezerwacji Kortu w wybranym terminie (rezerwacja jednorazowa). Rezerwacja jednorazowa jest ważna przez 10 minut od momentu jej złożenia dla danego Kortu, w wybranym przez Użytkownika terminie i w razie nieotrzymania przez Operatora w tym czasie opłaty za wybrany Karnet, rezerwacja wygasa po upływie 10 minut od jej złożenia przez Użytkownika.

4. Rezerwacja Kortu w ramach jednej gry następuje na czas 60 minut, liczonych zawsze do pełnej godziny zegarowej.

5. Użytkownik dokonuje rezerwacji Kortu spośród wskazanych na Stronie Internetowej dla danego Obiektu Fitness, z zastrzeżeniem dostępności wolnego terminu dla danego Kortu.

6. Użytkownik może skutecznie anulować dokonaną rezerwację Kortu wyłącznie z wyprzedzeniem 24 godzin przed wybranym terminem

given Fitness Facility, and the specification of the date of the Court booking may be no earlier than 14 days in advance, with the reservation of request for starting the provision of the Services prior to the expiry of the time limit for withdrawal from the Agreement.

Then, the User will place its order with the Operator by clicking on “Zamawiam i płacę” (“Order and pay”) in the order summary.

2. The Operator will immediately confirm the fact of receiving an order, by sending an email to the User, thus concluding an Agreement.

3. After the order is transferred to the Operator as per section 1 above, the User will be rerouted to a safe website of the payment Supplier, on which – after the User accepts the payment terms and conditions required by the Payment Service Provider – it will pay for the given type of Pass, based on the price list available on the Website.

4. After a Pass is ordered and paid for – the User Account will display the number of Court bookings that may be used by the User within a Pass. The User may book a Court via its User Account or at the reception desk of a Fitness Facility.

5. The validity of the Passes, referred to in §1 section 2 hereof, is as follows:

- 1) in the case of a Pass for one (1) 60-minute Court booking - 12 months
- 2) in the case of a Pass for ten (10) 60-minute Court bookings - 12 months.
- 3) in the case of a Pass for ten (10) 60-minute Court bookings within the 10 BADMINTON WEEKEND GAMES variant - 6 months, i.e. from May 01 to September 30 each calendar year.
6. The Passes unused by a User within the time limits indicated in section 5, will expire.

§ 4. MAKING OF AN APPOINTMENT. USE OF SERVICES.

1. The User may only use the Courts Service after paying for the selected Pass variant of Courts Services, referred to in §1 section 2 hereof, and after making a booking, with the reservation that the booking date may be selected no earlier than after the lapse of 14 days of the moment of conclusion of the Agreement, unless the User, while placing the order, requested that the Services be provided prior to the lapse of the time limit for withdrawal from the Agreement under §8 section 3 – in such a case the User may make a booking right after concluding the Agreement.

2. Only a User with an active User Account may book a Court in the Customer Zone. The User may make a booking also in the Fitness Facility containing the Court it wants to use.

3. The User may make:

- 1) a one-time booking - a booking of an available Court for 60 minutes, always counted from the hour, on the date selected by the User;
- 2) a cyclical booking - a booking of an available Court for a certain number of times – depending on the number of games paid for by the User within the Pass for the given Courts Services – in regular time intervals, each time for 60 minutes (i.e. for example 10 Court bookings within one Pass, 60 minutes each, which may be used based on cyclical booking for 10 consecutive weeks on every Tuesday from 3:00 p.m. to 4:00 p.m.).

4. If the User does not have an active User Account in the Customer Zone or does not have the sufficient number of games within a Pass to allow it to use the Courts Service, it may only make one Court booking in advance (one-time booking). The one-time booking will be valid for 10 minutes of the moment of placing it for the given Court, on the date selected by the User, and will expire if the Operator does not receive a fee for the selected Pass within that time limit.

4. A Court booking for one game lasts 60 minutes counted from the hour.

5. A User may book a Court from among those listed on the Website for the given Fitness Facility, with the reservation of availability of dates and times.

6. The User may effectively cancel its appointment with at least 24 hours' notice prior to the selected time of the booking, by choosing the suitable option in the User Account. In such a case, the booking will be cancelled free of charge, and the blocked possibility for the User to use a Court will be unlocked. The User may cancel a one-time booking, a

rezerwacji, wybierając odpowiednie polecenie w Konczie Użytkownika. W takim przypadku rezerwacja zostaje anulowana bezpłatnie, a zablokowana w tym celu możliwość skorzystania przez Użytkownika z Kortu zostanie zwrócona Użytkownikowi do ponownego wykorzystania. Użytkownik może odwołać zarówno rezerwację jednorazową, całą rezerwację cykliczną, jak i jedną lub kilka rezerwacji dokonanych w ramach rezerwacji cyklicznej.

7. Rezerwacja Kortu anulowana niezgodnie z ust. 7 powyżej lub niewykorzystana przez Użytkownika zgodnie z zarezerwowanym terminem (tj. nieobecność Użytkownika) nie powoduje zwrotu niewykorzystanych gier w ramach Karnetu, które uznawane są za wykorzystane zgodnie z rezerwacją dokonaną przez Użytkownika.

8. W przypadku, gdy Użytkownik spóźni się z odbiorem Kortu w zarezerwowanym terminie, czas rezerwacji Kortu (60 minut) zostaje pomniejszony o czas spóźnienia.

9. W ramach jednej rezerwacji z wybranego Kortu mogą korzystać maksymalnie cztery (4) osoby.

10. W przypadku, gdy Użytkownik skorzystał z wariantu Karnetu przewidującego jedną ze zniżek przysługujących Użytkownikowi z tytułu dysponowania kartą/kartami MultiSport i FitProfit albo posiadania statusu studenta, o których mowa w § 1 ust. 2 Regulaminu, Użytkownik – w trakcie odbioru rezerwacji w Obiekcie Fitness – zobowiązany jest wylegitymować się dokumentem potwierdzającym prawo do wyżej wymienionych zniżek, to jest odpowiednio: aktywną kartą MultiSport, FitProfit albo ważną legitymacją studencką. Każda karta MultiSport może zostać wykorzystana przez Użytkownika w danym Obiekcie Fitness wyłącznie jeden raz w trakcie czterech kolejnych godzin.

11. W przypadku nieokazania przez Użytkownika odpowiednio jednego z dokumentów, o których mowa w ust. 11 powyżej, Użytkownik zostanie zobowiązany do pokrycia różnicy pomiędzy regularną ceną Karnetu, a uiszczoną już przez Użytkownika obniżoną ceną Karnetu w ramach zniżki, która Użytkownikowi nie przysługiwała.

§ 5. CZAS TRWANIA UMOWY.

1. Umowa zawarta jest na czas określony, zgodnie z wybranym przez Użytkownika rodzajem Usługi Korty i obowiązuje odpowiednio dla:

- 1) Karnetu uprawniającego do jednej (1) 60 minutowej rezerwacji Kortu – 12 miesięcy
- 2) Karnetu uprawniającego do dziesięciu (10) 60 minutowych rezerwacji Kortu – 12 miesięcy,
- 3) Karnetu uprawniającego do dziesięciu (10) 60 minutowych rezerwacji Kortu w ramach wariantu 10 GIER BADMINTON WEEKEND – 6 miesięcy, tj. od 01 maja do 30 września każdego roku kalendarzowego.

z zastrzeżeniem, że Umowa ulega rozwiązaniu w przypadku wcześniejszego wykorzystania gier przyznanych w ramach Karnetu, z momentem wykorzystania ostatniej gry w ramach rezerwacji Kortu.

2. Jeżeli Umowa przestanie obowiązywać przed upływem okresu na jaki została zawarta z przyczyn wywołanych przez jedną ze Stron, określonych odpowiednio w ust. 3-5 poniżej, Strona ta jest zobowiązana do zapłaty drugiej Stronie kary umownej za wcześniejsze rozwiązanie Umowy, w wysokości obliczonej jako iloczyn wartości jednej gry w ramach Karnetu oraz liczby wszystkich gier niewykorzystanych dotychczas przez Użytkownika w ramach Karnetu, które pozostały do końca okresu obowiązywania Umowy, o którym mowa w ust. 1 powyżej, gdyby Umowa nie została wypowiedziana.

3. Operator jest uprawniony do wypowiedzenia Umowy w trybie natychmiastowym w przypadku uporczywego naruszania przez Użytkownika postanowień § 6 Regulaminu lub zachowywania się przez Użytkownika w sposób powodujący zagrożenie dla życia lub zdrowia innych osób przebywających na terenie Obiektu Fitness, jak również w sposób naruszający powszechnie przyjęte normy zachowania i obyczaje.

4. Użytkownik jest uprawniony do wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym w przypadku co najmniej trzykrotnego braku możliwości skorzystania z uprzednio prawidłowo zarezerwowanego Kortu w wybranym Obiekcie Fitness, z zastrzeżeniem ust. 7 poniżej.

5. Użytkownik będzie miał prawo do wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku zakończenia przez Operatora prowadzenia Obiektu Fitness, w którym Użytkownik opłacił niewykorzystane dotychczas rezerwacje Kortu, dostępne w ramach Karnetu.

6. Operator ma prawo do czasowego nieświadczenia Usługi Korty lub zamknięcia danego Obiektu Fitness lub jego część w celu przeprowadzenia prac konserwatorskich, remontów lub innych koniecznych działań, niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania Kortów lub Obiektu Fitness.

7. Oświadczenie o wypowiedzeniu Umowy dla swej skuteczności powinno zostać dokonane, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej.

cyclical booking or one or several bookings made within a cyclical booking.

7. If a Court booking is cancelled in violation of section 7 above or unused by the User on the selected date and time (i.e. absence of the User), it will not cause reimbursement of the games unused within the Pass, which will be considered used in compliance with the booking made by the User.

8. If the User delays in the collection of a Court on the booked date, the Court booking time (60 minutes) will be reduced by the period of delay.

9. Within one booking, the Court may be used by no more than four (4) persons.

10. If the User has used the variant of the Pass with one of the discounts on account of holding a MultiSport and/or FitProfit card or the student status, referred to in §1 section 2 of the Regulations – during the collection of a booking in the Fitness Facility, the User will be obliged to present a document confirming the entitlement to the above-mentioned discounts, i.e.: an active MultiSport and/or FitProfit card or a valid student ID card. Each MultiSport card can be used by the User in a given Fitness Facility only once during the next four hours.

11. Should the User fail to present one of the documents, referred to in section 11 above, the User will be obliged to cover the difference between the regular Pass price and the reduced Pass price paid by the User without entitlement to the discount.

§5 DURATION OF THE AGREEMENT.

1. The agreement is concluded for a specified period of time, based on the type of the Courts Service selected by the User, i.e.:

- 1) Pass for one (1) 60-minute Court booking – 12 months
- 2) Pass for ten (10) 60-minute Court bookings – 12 months,
- 3) Pass for ten (10) 60-minute Court bookings within the 10 BADMINTON WEEKEND GAMES variant – 6 months, i.e. from May 01 to September 30 each calendar year.

if all the games within the Pass are used in advance – the Agreement will expire upon using the last game within a Court booking.

2. If the Agreement expires prior to the expiry of the time limit, for which it has been concluded, for reasons caused by one of the Parties, specified in sections 3-5 below, the Party will be obliged to pay the other Party the contractual penalty for early termination hereof, in the amount calculated as the product of one Pass game and the number of all the games not used by the User within its Pass, left until the end of the period of effectiveness hereof, referred to in section 1 above, if the Agreement has not been terminated.

3. The Operator is authorized to terminate the Agreement with immediate effect if the User persistently violates the provisions of §6 of the Regulations or behaves in the manner that poses a risk to the life or health of other persons present in the Fitness Facility or in violation of the applicable standards of behavior and manners.

4. The User is entitled to terminate the agreement with immediate effect in the case of at least three instances that it may not use a correctly booked Court in the given Fitness Facility, subject to section 7 below.

5. The User will be entitled to terminate the Agreement with immediate effect if the Operator ends the operation of the Fitness Facility, in which the User has paid the unused Court bookings available within its Pass.

6. The Operator is entitled to temporarily suspend the Courts Service or to close the given Fitness Facility or a part thereof for the purpose of conducting maintenance works, renovations or other works necessary for the proper functioning of the Courts or of the Fitness Facility.

7. For a declaration by a party (Operator/User) on withdrawal from the Agreement to be effective, it must be drawn up in writing. In the case of sending a declaration on termination of an Agreement by registered mail, it will be considered that it has been submitted upon posting the letter in a public post office (posting date).

§ 6. ZASADY KORZYSTANIA Z USŁUG OBIEKTU FITNESS

1. Rzeczy wartościowe Użytkownik zobowiązany jest zdeponować w recepcji lub oznaczonych szafkach depozytowych, znajdujących się na terenie Obiektu Fitness. Za rzeczy wartościowe, które nie zostały zdeponowane w wyżej wymienionych miejscach, Operator lub Partner nie ponosi odpowiedzialności.
2. Operator i Partnerzy mają prawo do czasowego nieświadczenia usług i zamknięcia Obiektu Fitness, w celu przeprowadzenia prac konserwatorskich, remontów lub innych koniecznych działań.
3. Użytkownik zobowiązany jest do korzystania z pomieszczeń, urządzeń i sprzętu należących do Operatora lub Partnerów w sposób zgodny z ich przeznaczeniem. Użytkownik ponosi materialną odpowiedzialność za zawinione uszkodzenie lub zniszczenie pomieszczeń, urządzeń lub sprzętu należących do Operatora lub Partnerów.
4. Użytkownik zobowiązany jest do stosowania się do przepisów przeciwpożarowych oraz instrukcji użytkowania poszczególnych pomieszczeń, urządzeń i sprzętu należących do Operatora lub Partnerów, udostępnionych w recepcji danego Obiektu Fitness, a w szczególności instrukcji przekazywanych przez instruktorów.
5. Użytkownik zobowiązuje się do przestrzegania i zachowywania czystości oraz stosowania się do ogólnie przyjętych norm zachowania podczas korzystania z Obiektu Fitness. Niedopuszczalne jest utrudnianie lub uniemożliwianie korzystania z Obiektu Fitness innym Użytkownikom, a także jakiegokolwiek formy ubliżania im lub grożenia, w tym używanie na terenie Obiektu Fitness, pomimo uwag ze strony personelu Klubu, słów powszechnie uznawanych za obelżywe. Niedopuszczalne jest także zachowanie uwłaczające godności innych Użytkowników, w tym zachowania wulgarnie i obsceniczne, a także będące przejawem rasizmu lub mające znamiona molestowania lub dyskryminacji z uwagi na rasę, religię lub płeć.
6. Zabronione jest zachowywanie się przez Użytkownika na terenie Obiektu Fitness w sposób stanowiący lub mogący stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia innych osób przebywających w Obiekcie Fitness.
7. Spożywanie alkoholu, palenie tytoniu lub papierosów elektronicznych oraz zażywanie jakichkolwiek środków psychoaktywnych na terenie Obiektu Fitness jest zabronione.
8. Użytkownik zobowiązany jest do noszenia obuwia kąpielowego na gumowej, antypoślizgowej podeszwie w pomieszczeniach takich jak łazienki oraz pomieszczenia prysznicowe. W pozostałych przypadkach Użytkownik zobowiązany jest do noszenia na terenie Obiektu Fitness zmiennego krytego obuwia sportowego, w tym na terenie Kortów obuwia sportowego z jasną niebrudzącą podeszwą.
9. Personel Obiektu Fitness nie posiada wykształcenia medycznego. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących sprawności fizycznej lub zdolności do wykonywania ćwiczeń fizycznych, Użytkownik, przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek ćwiczeń fizycznych, powinien zasięgnąć porady medycznej.
10. Zabronione jest korzystanie z Usług Operatora przez Użytkowników będących pod wpływem alkoholu, środków mających wpływ na krążenie krwi i metabolizm komórkowy, środków antyhistaminowych, beta-blokatorów lub środków uspokajających.

§ 7. REKLAMACJE

Użytkownik może zgłosić Operatorowi reklamację dotyczącą Umowy (niewykonania lub niewłaściwego wykonania Umowy). Reklamacja może być złożona w formie elektronicznej i przesłana na adres poczty elektronicznej Operatora reklamacje@calypso.com.pl. W zgłoszeniu reklamacyjnym Użytkownik winien zawrzeć swój adres e-mail, numer karty oraz opis zaistniałego problemu. Operator niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie trzydziestu (30) dni, rozpatruje reklamacje i udziela odpowiedzi na adres poczty elektronicznej Użytkownika, podany w zgłoszeniu reklamacyjnym.

§ 8. ODSTĄPIENIE OD UMOWY

1. Z uwagi na zawarcie Umowy z Operatorem na odległość Użytkownik może odstąpić od Umowy bez podania przyczyn, składając stosowne oświadczenie na piśmie (na adres korespondencyjny: Calypso Fitness S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska 427, 02-801 Warszawa, z dopiskiem: Calypso Biura) w terminie 14 (czternaście) dni od dnia zawarcia Umowy. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem listem poleconym. Wzór oświadczenia o odstąpieniu od Umowy, stanowi załącznik do niniejszego Regulaminu oraz jest również zamieszczony przez Operatora na Stronie Internetowej.
2. W razie skutecznego odstąpienia od Umowy jest ona uważana za nieważną, a strony (Użytkownik i Operator) zwracają sobie wzajemnie wszystko co sobie dotychczas świadczyły, z zastrzeżeniem postanowień § 9. W takiej sytuacji Operator z dniem skutecznego odstąpienia od Umowy,

§6. THE RULES OF USING FITNESS FACILITIES

1. The User is obliged to deposit its valuables at the reception desk or in the deposit boxes located in the Fitness Facility. Neither the Operator nor a Partner will be responsible for the valuables deposited in the above-mentioned places.
2. The Operator and the Partners are entitled to temporarily suspend the provision of services and to close the Fitness Facility for the purpose of conducting maintenance works, renovations or other necessary works.
3. The User is obliged to use the premises, devices and equipment of the operator or Partners in accordance with their dedication. The User will be financially responsible for culpable damage to or destruction of the premises, devices or equipment of the Operator or Partners.
4. The User is obliged to follow the fire provisions and the instructions for using the respective premises, devices and equipment of the Operator or Partners, available at the reception desk of the given Fitness Facility, in particular the instructions given by the instructors.
5. The User undertakes to maintain cleanliness and to follow the generally applicable standards of conduct while using the Fitness Facility. It is prohibited to hinder or prevent other Users from using the Fitness Facility or to insult other Users, including to use the words that are commonly considered offensive, despite receiving instructions from the Club personnel. Further, it is prohibited to behave in the manner that insults the dignity of other Users, including to behave in a vulgar or obscene or racist manner, or to harass or discriminate others due to their race, religion or sex.
6. In the Fitness Facility, Users are prohibited from behaving in the manner that poses or may pose a risk to the life or health of other persons in the Fitness Facility.
7. In the Fitness Facility, it is prohibited to consume alcohol, smoke tobacco or electronic cigarettes or to take any psychoactive drugs.
8. In the bathrooms and showers, the User is obliged to wear shower slippers with rubber, anti-slippery soles. In the remaining cases, the User is obliged to wear indoor shoes in the Fitness Facility (including, in the area of the Courts – sports shoes with light, non-marking soles).
9. The personnel of the Fitness Facility does not have medical education. In the case of any doubts regarding physical fitness or the ability to do any physical exercise, the User should seek medical advice in advance.
10. It is prohibited to use the Operator's Services under the influence of alcohol, ingredients affecting blood flow or cellular metabolism, antihistamine drugs, beta-blockers or sedatives.

§ 7 COMPLAINTS

The User may submit a complaint regarding an Agreement (i.e. the failure to perform it or its improper performance) to the Operator. The complaint may be submitted in electronic form and sent to Operator's address: reklamacje@calypso.com.pl. User's complaint should include its email address, card number and description of the problem. The Operator will immediately, no later however than within thirty (30) days, examine the complaint and respond to it to User's email address indicated in the complaint.

§8. WITHDRAWAL FROM THE AGREEMENT

1. Due to the conclusion of a distance Agreement with the Operator, the User may withdraw from the Agreement without stating the reasons by submitting a proper declaration in writing (correspondence address: Calypso Fitness S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska 427, 02-801 Warszawa, with the note: Calypso Biura) within 14 (fourteen) days of conclusion of the Agreement. For the time limit requirement to be fulfilled, the declaration must be sent by registered mail prior to the expiry thereof. The template of the declaration on withdrawal from the Agreement has been appended hereto and published on the Operator's Website.
2. In the effective withdrawal from the Agreement, it will be considered invalid, and the parties (the User and the Operator) will give back

zablokują możliwość korzystania z Usługi Korty przez Użytkownika.

3. Użytkownik może żądać rozpoczęcia świadczenia na jego rzecz Usług Korty przed upływem terminu do odstąpienia od Umowy, o którym mowa w ust. 1 powyżej, poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola w formularzu zamówienia na Stronie Internetowej. W takim przypadku Użytkownik, w razie złożenia skutecznego oświadczenia o odstąpieniu od Umowy, zostanie obciążony opłatą za korzystanie z Usług w okresie poprzedzającym odstąpienie od Umowy. Opłata ta zostanie potrącona przez Operatora z należności podlegających zwrotowi, o których mowa w § 9.

§ 9. ZWROT NALEŻNOŚCI

1. Operator dokonuje zwrotu należności Użytkownikom w ciągu 14 (czternaście) dni od dnia zaistnienia zdarzenia zobowiązującego go do zwrotu.

2. Zwrot należności zostanie dokonany z wykorzystaniem systemu płatności elektronicznych eCard obsługiwane przez Dostawcę płatności. Operator dokonuje zwrotu należności na rachunek bankowy Użytkownika lub na rachunek karty płatniczej, wykorzystanych do uiszczenia opłaty za Karnet.

3. Operator wolny jest od odpowiedzialności, gdy zwrotu nie dokonano lub dokonano z opóźnieniem wskutek przekazania przez Użytkownika błędnych danych wymaganych do przelewu bankowego lub uznania rachunku karty płatniczej. Zwrot należności dokonany zostanie w takim przypadku, niezwłocznie po uzyskaniu wyżej wymienionych danych od Użytkownika.

§ 10. DANE OSOBOWE I PLIKI „COOKIES”

1. Administratorem danych osobowych Użytkowników przekazanych Operatorowi dobrowolnie w ramach Rejestracji oraz w ramach świadczenia przez Operatora Usług lub w ramach innych okoliczności określonych w Regulaminie Strefy Klienta, jest Operator.

2. Dane osobowe przetwarzane będą przez Operatora wyłącznie na podstawie upoważnienia do przetwarzania danych oraz wyłącznie w celu realizacji zamówień lub usług świadczonych przez Operatora, usług Strefy Klienta, obsługi procesu reklamacji oraz ewentualnego dochodzenia roszczeń, jak również w usprawiedliwionym celu administratora danych osobowych.

3. Dane osobowe dotyczące postępów treningowych Użytkownika przetwarzane w ramach dostępu do postępów treningowych będą przetwarzane wyłącznie na podstawie zgody Użytkownika wyrażonej na piśmie.

4. Dane osobowe przekazane do Operatora podawane są mu dobrowolnie, z tym jednak zastrzeżeniem, że niepodanie określonych w Regulaminie Strefy Klienta danych w procesie Rejestracji uniemożliwia Rejestrację i założenie Konta Użytkownika oraz uniemożliwia zawarcie Umowy o prowadzenie Konta.

5. Szczegółowe informacje dotyczące warunków przetwarzania danych osobowych Użytkownika oraz praw przysługujących Użytkownikowi w związku z tym przetwarzaniem zostały zawarte w Polityce Prywatności dostępnej na Stronie Internetowej.

§ 11. POSTANOWIENIA KOŃCOWE I ZMIANA REGULAMINU

1. Treść niniejszego Regulaminu może zostać utrwalona poprzez wydrukowanie, zapisanie na nośniku lub pobranie w każdej chwili ze Strony Internetowej.

2. Regulamin może ulec zmianie wyłącznie w zakresie postanowień organizacyjno-porządkowych, o których mowa w § 6 Regulaminu Usług. O treści zmian Regulaminu Usług każdy Użytkownik zostanie poinformowany przez umieszczenie przez Operatora na Stronach Internetowych wiadomości o zmianie Regulaminu Usług.

3. Poinformowanie o zmianie Regulaminu Usług, w sposób określony powyżej nastąpi nie później niż na 14 (czternaście) Dni Roboczych przed wprowadzeniem zmienionego Regulaminu Usług. W razie, gdy Użytkownik nie akceptuje nowej treści Regulaminu Usług obowiązany jest zawiadomić o tym fakcie Operatora do dnia poprzedzającego wejście w życie zmienionych postanowień Regulaminu Usług. Jeżeli Użytkownik nie akceptuje zmienionego Regulaminu Usług, może rozwiązać Umowę z zastrzeżeniem ust. 4. W przypadku, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, postanowień § 5 ust. 2 Regulaminu, nie stosuje się.

4. W przypadku powstania sporu na gruncie zawartej Umowy lub w związku z nią, Strony będą dążyły do rozwiązania sprawy polubownie.

5. Prawem właściwym dla rozstrzygania wszelkich sporów powstałych na gruncie niniejszego Regulaminu lub w związku z nim jest prawo polskie.

6. Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem 28 maja 2018 r.

all of the mutual considerations, with the reservation of the provisions of §9. In such a case, on the date of effective withdrawal from the Agreement, the Operator will block the User's capacity to use the Courts Service.

3. The User may request that the Courts Services be provided to it prior to the lapse of the time limit for withdrawal from the Agreement, referred to in section 1 above, by marking the proper option in the order form on the Website. In such a case, if the User submits an effective declaration on withdrawal from the Agreement, it will be encumbered with a fee for using the Services within the period prior to the date of withdrawal from the Agreement. The fee will be deducted by the Operator from the reimbursable amounts due, referred to in §9.

§ 9. REIMBURSEMENT OF AMOUNTS DUE

1. The Operator will reimburse the Users for the amounts due within 14 (fourteen) days of the event that causes the reimbursement.

2. The amounts due will be reimbursed through the eCard electronic payment system handled by the Payment Service Supplier. The Operator will reimburse the amounts due to User's bank account or payment card account used for making the payment for the Pass.

3. The Operator will be released from liability if the reimbursement has not been effected or has been effected with delay as a result of the fact that the User has stated wrong data for a wire transfer or payment card credit. In such a case, the amounts due will be reimbursed immediately after the User provides the above-mentioned data.

§ 10. PERSONAL DATA AND "COOKIES"

1. The Operator is the administrator of the User personal data voluntarily provided to the Operator during Registration and within the provision of the Services by the Operator within other circumstances specified in the Customer Zone Regulations.

2. The personal data will be processed by the Operator solely on the basis of a data processing authorization and solely for the purpose of performing the orders or providing the services by the Operator, the Customer Zone services, the handling the complaints and potentially pursuing the claims, as well as for the justified purposes related to the tasks of a personal data administrator.

3. The personal data of the User training progress processed within access to training progress, will be processed solely on the basis of a written consent of the User.

4. The personal data is provided to the Operator on a voluntary basis, with the reservation that failure to provide the data specified in the Customer Zone Regulations within the Registration process will make the Registration impossible and will prevent the User from opening a User Account and from concluding an Account Agreement.

5. Detailed information on the conditions of processing personal data of the User and the rights User has in connection with this processing are included in our Privacy Policy available on the Website.

§ 11. FINAL PROVISIONS AND AMENDMENTS

1. The contents of these Regulations may be recorded by printing, recording on data carriers or downloading from the Website at any time.

2. The Regulations may be amended only in the scope of the organizational and order provisions indicated in §6 of the Service Regulations. The Operator will notify every User of the amendments to the Regulations by publishing a message on the Websites on changing the Regulations.

3. The above-mentioned notifications of amendments to the Service Regulations will be sent no later than 14 (fourteen) Workdays prior to the introduction of the amended Service Regulations. If the User fails to accept the new contents of the Service Regulations, it will be obliged to report that fact to the Operator until the date prior to the date of effectiveness of the amended provisions of the Service Regulations. If the User fails to accept the amended Service Regulations, it may terminate the Agreement subject to section 4. In the case, referred to in the previous sentence, the provisions of §5 section 2 of the Regulations will not apply.

4. In the case of a dispute related to the Agreement, the Parties will strive to resolve it amicably.

5. The disputes associated with these Regulations will be resolved in accordance with the provisions of the Polish law.

6. These Regulations take effect on 28 May 2018.